sera® snail ex

36/02INT

sera D 52518 Heinsberg, Made in Germany **BAuA-Reg.-Nr. N-24796**

D Gebrauchsinformation

sera snail ex • Bekämpfungsmittel gegen Schnecken, Hydra und Scheibenwürmer im Süßwasseraquarium.
Zu viele Schnecken sind eine Gefahr für jedes Aquarium. Sie fressen die Pflanzen an, belasten durch ihre Ausscheidungen das Wasser und vernichten Fischlaich. Mit **sera snail ex** stoppen Sie Schneckenplagen sowie Süßwasserpolypen (*Hydra*), Scheibenwürmer und ähnliche Schädlinge schnell und zuverlässig.
Gebrauchsinformation: Vor Gebrauch schütteln!
a) Für die Anwendung gegen Schnecken:
1. Filter abstellen, Aquarium gut durchlüften; während der Behandlung nicht füttern.
2. **sera snail ex** wird von vielen Welsen und anderen bodenorientierten Fischen sowie Purpurkopfbarben (*Puntius nigrofasciatus*) nicht vertragen.
3. Der pH-Wert des Aquarienwassers muss über 7 liegen.
4. 15 Tropfen **sera snail ex** auf 10 l oder 2 ml auf 30 l Aquarienwasser dosieren.
5. Für eine gute Durchmischung sorgen.
6. Bei einem hohen KH-Wert über 15 °dKH sollte die Dosierung auf 2,5 ml pro 30 Liter Aquarienwasser erhöht werden.
7. Während der Behandlung die Fische beobachten. Bei Überdosierung kann es zu heftigem Atmen und Luftschnappen der Fische an der Wasseroberfläche kommen. In diesem Fall sofort die Hälfte des Wassers wechseln.
8. **sera snail ex** 4 Stunden einwirken lassen. Dann die Schnecken absaugen. Gleichzeitig 30 % des Aquarienwassers wechseln.
9. Frischwasser mit **sera aqutan** aufbereiten und mit **sera nitrivec** biologisch aktivieren.
10. Filter reinigen, **sera nitrivec** über das neue bzw. gesäuberte Filtermaterial träufeln. Filter wieder in Betrieb nehmen.

sera snail ex vernichtet nicht den Schneckenlaich. Bei starkem Schneckenbefall Behandlung deshalb nach 8 Tagen wiederholen, um auch die in der Zwischenzeit geschlüpften Jungschnecken zu bekämpfen.
b) Für die Anwendung gegen Hydra:
1. Zunächst wie in den Punkten 1. – 2. der Gebrauchsinformation für die Anwendung gegen Schnecken vorgehen.
2. Drei Tage lang täglich 1 Tropfen pro Liter oder 1 ml auf 25 Liter Aquarienwasser zugeben.
3. Am dritten Tag die Hälfte des Wassers wechseln.
4. Wasser und Filter vor Inbetriebnahme wieder mit **sera aqutan** und **sera nitrivec** aufbereiten (siehe auch Gebrauchsinformation für die Anwendung gegen Schnecken, Punkte 9. und 10.).

Extratipp: Desinfizieren Sie neue Pflanzen vor dem Einsetzen 2 Stunden lang in einem Gefäß mit einer doppelten Dosis **sera snail ex**. Anschließend sind die Pflanzen gut abzuspülen. So verhindern Sie sicher das Einschleppen von Schädlingen.
sera snail ex nicht in Aquarien zur Zierfischzucht anwenden. **Wirkstoff:** Kupfer(II)sulfat 0,75 g/100 ml. Flüssigkonzentrat als Zusatz zum Aquarienwasser. **Nebenwirkungen:** Bei ordnungsgemäßer Anwendung sind keine Nebenwirkungen zu erwarten.
Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren! Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben. **Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen!** Restentleerte Packung der Wertstoffsammlung zuführen. **sera** Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.
Hersteller: sera GmbH, Postfach 1466, D 52518 Heinsberg • Tel. + 49 / 24 52 / 9 12 60

US Information for use

sera snail ex • Remedy for combating snails, Hydra and disc worms in freshwater aquariums.
Too many snails are dangerous for every aquarium. They gnaw at the plants, burden the water with their waste products and kill the fish spawn. **sera snail ex** rapidly and reliably stops snail problems, and also freshwater polyps (*Hydra*), disc worms and other similar parasites.
Directions for use: Shake well before using!
a) For application against snails:
1. Switch off filter, areate the aquarium well. Do not feed during treatment.
2. **sera snail ex** is not tolerated by many catfish and other bottom-orientated fish as well as Black Ruby Barbs (*Puntius nigrofasciatus*).
3. The pH value of the aquarium water must be above 7.
4. Dose 15 drops **sera snail ex** per each 10 l (2.6 US gal.) or 2 ml per each 30 l (7.9 US gal.) of aquarium water.
5. Ensure good water agitation.
6. Increase dosage to 2.5 ml per each 30 liters (7.9 US gal.) aquarium water in case of high carbonate hardness (above 15°dKH).
7. Observe the fish during the treatment. Overdosing may cause the fish to breathe heavily and gasp for air at the water surface. Change 50% of the water immediately in this case.
8. Let **sera snail ex** work for 4 hours. Then siphon off the snails. Change 30% of the aquarium water at the same time.
9. Condition the fresh water with **sera aqutan** and activate biologically with **sera nitrivec**.
10. Clean the filter, pour **sera nitrivec** over the new or cleaned filter material. Connect filter again.

sera snail ex does not kill snail spawn. Therefore, repeat the treatment after 8 days in obstinate cases. In doing so you will also combat the young snails that have hatched in the meantime.
b) For application against Hydra:
1. Follow steps 1. – 2 of the directions for use for application against snails.
2. Pour in 1 drop per liter (one US quart) or 1 ml per each 25 liters (6.6 US gal.) of aquarium water for three days running.
3. Change 50% of the water on the third day.
4. Condition water and filter with **sera aqutan** and **sera nitrivec** before putting it into operation again (see also directions for use for application against snails, items 9. and 10.).

Extra tip: Disinfect new plants for 2 hours in a container with a double dose **sera snail ex** before putting them in. Rinse the plants carefully afterwards. This reliably prevents importing parasites. Do not use **sera snail ex** in aquariums for breeding ornamental fish. **Active substance:** cupric sulfate 0,75 g/100 ml. Liquid concentrate as a supplement to aquarium water. **Side effects:** Proper use provided, side effects are not to be expected.
Keep out of reach of children and pets! Dangerous to aquatic organisms, may have harmful effects to lakes and rivers in the long term. **Not to be used in conjunction with animals used for human consumption!** Dispose only completely emptied packages. Suitable for recyclable material collection. **sera** products are available through specialty outlets.

F Information mode d'emploi

SERA snail ex • Produit de lutte contre les escargots, les hydres et les planaires dans les aquariums d'eau douce.
Un trop grand nombre d'escargots met en péril tout aquarium. Ils mangent les plantes, polluent l'eau par leurs excréments et détruisent le frai des poissons. **SERA snail ex** vous permet de venir rapidement et de manière fiable à bout des escargots ainsi que des polypes d'eau douce (hydres), vers et autres animaux nuisibles.
Mode d'emploi : Agitez avant emploi !
a) Pour lutter contre les escargots :
1. Arrêter le filtre, bien aérer l'aquarium ; ne pas nourrir les poissons pendant le traitement de l'eau.
2. De nombreux silures et autres poissons de fond, tels que le barbus à tête rouge (*Puntius nigrofasciatus*) ne supportent pas **SERA snail ex**.
3. Le pH de l'eau d'aquarium doit être supérieur à 7.
4. Doser 15 gouttes de **SERA snail ex** pour 10 l ou 2 ml pour 30 l d'eau d'aquarium.
5. Veiller à ce que le produit soit bien dilué dans l'eau.
6. En cas de dureté carbonatée de l'eau élevée, supérieure à 15° dKH (x 1,78 = TAC valeur française), augmenter la quantité à 2,5 ml pour 30 litres d'eau d'aquarium.
7. Observer les poissons pendant le traitement de l'eau. En cas de surdosage, les poissons respirent difficilement et cherchent l'air à la surface de l'eau. Dans ce cas, changer immédiatement la moitié de l'eau.
8. Laisser agir **SERA snail ex** pendant 4 heures. Puis aspirer les escargots. Changer en même temps 30 % de l'eau d'aquarium.
9. Conditionner l'eau fraîche avec **SERA aqutan** et l'activer biologiquement avec **SERA nitrivec**.
10. Nettoyer le filtre, verser **SERA nitrivec** sur le matériau de filtration neuf ou nettoyé. Remettre le filtre en service.

SERA snail ex ne neutralise pas le frai des escargots. C'est pourquoi il convient de renouveler le traitement de l'eau au bout de 8 jours s'il y a beaucoup d'escargots, pour éliminer également les jeunes escargots qui ont éclos entre-temps.
b) Pour lutter contre les hydres :
1. Commencer par procéder comme indiqué aux points 1. à 2. du mode d'emploi pour la lutte contre les escargots.
2. Ajouter tous les jours, pendant trois jours, 1 goutte par litre ou 1 ml pour 25 litres d'eau d'aquarium.
3. Le troisième jour, changer la moitié de l'eau.
4. Conditionner, avant la mise en service, l'eau et le filtre avec **SERA aqutan** et **SERA nitrivec** (cf. également mode d'emploi pour la lutte contre les escargots, points 9. et 10.).

Conseil : Avant d'introduire de nouvelles plantes, désinfectez-les pendant 2 heures dans une cuvette avec une double dose de **SERA snail ex**. Puis rincez-les soigneusement. Vous éviterez ainsi l'introduction d'hôtes indésirables.
Ne pas utiliser **SERA snail ex** dans des aquarium destinés à l'élevage. **Principe actif :** sulfate cuivrique 0,75 g/100 ml. Concentré liquide à ajouter à l'eau d'aquarium. **Effets secondaires :** aucun effet secondaire n'est à craindre si le produit est utilisé de manière conforme.
A tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques ! Toxique pour les organismes aquatiques, peut avoir des effet nocifs durables dans l'eau. **Ne pas utiliser sur des animaux destinés à la consommation !** Amenez les emballages entièrement vidés dans un centre de recyclage. Les produits de qualité **SERA** et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.
Distributeur : SERA France SAS, 14 Rue Denis Papin, F 68000 Colmar • Tél. 03 89 20 80 60 • Fabriqué en Allemagne

NL Gebruikersinformatie

sera snail ex • Bestrijdingsmiddel tegen slakken, hydra en platwormen in het zoetwateraquarium.
Te veel slakken vormen een gevaar voor elk aquarium. Ze eten aan de planten, belasten door hun uitwerpselen het water en vernietigen de kuit van de vissen. **sera snail ex** maakt snel en betrouwbaar een einde aan slakkenplagen, zoetwaterpolypen (*Hydra*), platwormen en soortgelijke schadelijke dieren.
Gebruiksaanwijzing: Voor gebruik schudden!
a) Ter bestrijding tegen slakken:
1. Filter uitschakelen, aquarium goed ventileren; tijdens de behandeling niet voeren.
2. **sera snail ex** wordt door veel welsen en andere bodemgerichte vissen als purperkoppen (*Puntius nigrofasciatus*) niet verdragen.
3. De pH-waarde van het aquariumwater moet boven 7 liggen.
4. 15 druppels **sera snail ex** per 10 l of 2 ml per 30 l aquariumwater doseren.
5. Voor een goede vermenging zorgen.
6. Bij een hoge KH-waarde boven 15 °dKH moet de dosering tot 2,5 ml per 30 liter aquariumwater worden verhoogd.
7. Gedurende de behandeling de vissen blijven observeren. Bij een overdoserin kunnen de vissen hevig gaan ademen en aan het wateroppervlak naar lucht happen. In dit geval onmiddellijk de helft van het water verversen.
8. **sera snail ex** 4 uur in laten werken. De slakken vervolgens wegzuigen. Tevens 30% van het aquariumwater verversen.
9. Vers water met **sera aqutan** behandelen en met **sera nitrivec** biologisch activeren.
10. Filter reinigen en **sera nitrivec** op het nieuwe resp. schoongemaakte filtermateriaal druppelen. Filter weer in werking stellen.

sera snail ex tast de kuit van de slakken niet aan. Bij een ernstige aantasting door slakken de behandeling na 8 dagen herhalen, om zo ook de tussentijds uitgekomen jonge slakken te bestrijden.
b) Ter bestrijding tegen hydra:
1. Ga eerst te werk zoals in de punten 1. t/m 2. van de gebruiksaanwijzing ter bestrijding tegen slakken.
2. Gedurende drie dagen dagelijks 1 druppel per liter of 1 ml op 25 liter aquariumwater toevoegen.
3. Op de derde dag de helft van het aquariumwater verversen.
4. Water en filter voor ingebruikname weer behandelen met **sera aqutan** en **sera nitrivec** (zie ook gebruiksaanwijzing ter bestrijding tegen slakken, punten 9. en 10.).

Extra tip: desinfecteer nieuwe planten voor het inzetten gedurende 2 uur in een kom met een dubbele dosis **sera snail ex**. Daarna moeten de planten goed worden afgespoeld. Op die manier voorkomt u het overbrengen van schadelijk ongedierte.
sera snail ex niet gebruiken in aquariums voor het kweken van siervissen. **Werkzame stof:** koper(II)sulfaat 0,75 g/100 ml. Vloeibaar concentraat als toevoeging aan het aquariumwater. **Bijwerkingen:** Bij reglementair gebruik zijn er geen bijwerkingen te verwachten.
Buiten het bereik van kinderen en huisdieren bewaren! Schadelijk voor waterorganismen, kan in water langdurig een schadelijk effect hebben. **Niet gebruiken bij dieren, die voor consumptie bestemd zijn!** De volledig geleegde verpakking als recyclebare stof verwijderen. **sera** kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

I Informazioni per l'uso

SERA snail ex • Rimedio contro lumache, Hydra e vermi piatti nell'acquario d'acqua dolce.
Le lumache rappresentano un pericolo per ogni acquario: queste, infatti, mangiano le piante, inquinano l'acqua con i loro escrementi e distruggono le uova dei pesci. Con il **SERA snail ex** si può eliminare con sicurezza e velocemente la piaga delle lumache. Ma anche idre, vermi piatti e altri parassiti similari si combattono efficacemente con il **SERA snail ex**.
Istruzioni per l'uso: agitare prima dell'uso!
a) Per l'uso contro le lumache:
1. Fermare il sistema di filtraggio e aumentare l'aerazione. Consigliamo di non distribuire mangime durante il trattamento.
2. **SERA snail ex** non è tollerato da molti Callictidi ed altri pesci da fondo come anche dal *Puntius nigrofasciatus*.
3. Il valore pH dell'acqua nell'acquario deve essere superiore a 7.
4. Mettere 15 gocce di **SERA snail ex** per ogni 10 litri o 2 ml per ogni 30 litri di acqua dell'acquario.
5. Si deve diffondere molto velocemente in tutta l'acqua.
6. Se il valore KH supera i 15 °dKH si deve aumentare il dosaggio: 2,5 ml per ogni 30 litri d'acqua.
7. Osservare attentamente i pesci durante il trattamento. Con un sovradosaggio può capitare che i pesci abbiano il respiro accelerato o siano boccheggianti in superficie. In questo caso va sostituita immediatamente metà dell'acqua nell'acquario.
8. Lasciare agire il **SERA snail ex** per 4 ore. Dopodichè aspirare le lumache cambiando contemporaneamente il 30 % dell'acqua dell'acquario.
9. L'acqua nuova va trattata con il **SERA aqutan**. Il **SERA nitrivec** va aggiunto per arricchire l'acqua biologicamente.
10. Pulire il filtro e sul materiale filtrante nuovo o anche solo pulito mettere il **SERA nitrivec** per ripristinare la colonia batteri-

ca. Rimettere in funzione il filtraggio.

Nel caso di una grossa infestazione di lumache ripetere il trattamento dopo 8 giorni, in quanto il **SERA snail ex** non può distruggere le uova delle lumache troppo ben protette.
b) Per l'uso contre le idre:
1. Procedere come indicato contro le lumache nei punti 1. – 2.
2. Ogni giorno, per tre giorni di seguito, mettere 1 goccia per ogni litro o 1 ml per ogni 25 litri d'acqua dell'acquario.
3. Il quarto giorno cambiare la metà dell'acqua.
4. Trattare l'acqua e il materiale filtrante, prima di rimettere in funzione il filtraggio, con **SERA aqutan** e **SERA nitrivec** (ved. istruzioni per l'uso contro le lumache sotto i punti 9. e 10.).

Un consiglio: le piante nuove, prima di immetterle nell'acquario, vanno disinfettate in un recipiente pieno di acqua con una doppia dose di **SERA snail ex**. Dopodichè vanno sciacquate molto bene sotto acqua corrente. In questo modo si evita l'immissione di parassiti. Il **SERA snail ex** non va usato se si vogliono allevare pesci. **Principio attivo:** solfato di rame (II) 0,75 g/100 ml. Concentrato liquido da aggiungere all'acqua dell'acquario. **Effetti collaterali:** con un utilizzo secondo le istruzioni non ci sono effetti collaterali.
Conservare in luogo inaccessibile a bambini ed animali domestici! Dannoso per gli organismi acquatici. A lungo termine potrebbe avere effetti dannosi anche per le acque. **Da non somministrarsi ad animali destinati all'alimentazione umana!** La confezione vuota va gettata negli appositi contenitori per rifiuti riciclabili. I prodotti di qualità della **SERA** ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.
Importato da: SERA Italia s.r.l., Via Gamberini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)

E Información para el usuario

SERA snail ex • Contra los caracoles, las hidras y las planarias en el acuario de agua dulce.
Los caracoles, si son demasiados, resultan peligrosos para el acuario. Se comen las plantas, ensucian el agua con sus desechos y destruyen las huevas de los peces. **SERA snail ex** pone fin al problema de los caracoles, así como el de las hidras y las planarias y otros parásitos similares.
Instrucciones de uso: ¡Agítese antes de usar!
a) Para su aplicación contra los caracoles:
1. Desconecte el filtro y aíree bien el acuario. No alimente a los peces durante el tratamiento.
2. Muchos siluros y peces de fondo, así como los barbos *Puntius nigrofasciatus*, no toleran **SERA snail ex**.
3. El valor de pH del agua debe estar situado por encima de 7.
4. Aplique 15 gotas de **SERA snail ex** para cada 10 l o 2 ml para cada 30 l de agua de acuario.
5. Mezcle bien el producto remedio con el agua.
6. Si el valor de dureza de carbonatos (KH) está elevado, es decir de más de 15° dKH, la dosificación se debería aumentar a 2,5 ml por cada 30 litros de agua de acuario.
7. Observe a los peces durante el tratamiento. Una sobredosis puede hacer que los peces respiren pesadamente y boqueen en busca de aire en la superficie del agua. En este caso, cambie inmediatamente el 50 % del agua.
8. Deje que **SERA snail ex** actúe durante 4 horas. A continuación, aspire los caracoles y cambie un 30 % del agua del acuario.
9. Acondicione el agua con **SERA aqutan** y activela biológicamente con **SERA nitrivec**.
10. Limpie el filtro, eche **SERA nitrivec** en el material de filtrado, tanto nuevo como ya limpio. Vuelva a conectar el filtro.

SERA snail ex no afecta a las huevas de los caracoles. Por ello, en los casos rebeldes ha de repetirse el tratamiento pasados 8 días. De esta manera, se combate también a los jóvenes caracoles que han nacido en ese intervalo de tiempo.
b) Para su aplicación contra las hidras:
1. Siga los puntos 1. a 2. de las instrucciones de uso para su aplicación contra los caracoles.
2. Durante tres días seguidos, añada 1 gota por litro ó 1 ml por cada 25 litros de agua de acuario.
3. Al tercer día, cambie el 50 % del agua.
4. Acondicione el agua y el filtro con **SERA aqutan** y **SERA nitrivec** antes de volver a ponerlo en funcionamiento (véase también los puntos 9. y 10. de las instrucciones de uso para su aplicación contra los caracoles).

Consejo extra: Desinfecte las plantas nuevas durante 2 horas en un recipiente con una dosis doble de **SERA snail ex** antes de colocarlas. Después, enjuague a fondo las plantas. Esto evita eficazmente que con ellas entren parásitos. No utilice **SERA snail ex** en acuarios de cría de peces ornamentales. **Principio activo:** sulfato de cobre (II) 0,75 g/100 ml. Concentrado líquido para añadir al agua de acuario. **Efectos secundarios:** Si se aplica adecuadamente, no se prevén efectos secundarios.
¡Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía! Perjudicial para los organismos acuáticos; a largo plazo puede tener efectos perjudiciales en las aguas. **¡No usar en animales destinados a la alimentación!** Envase reciclable. Deséchelo adecuadamente. Los productos de alta calidad **SERA** y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

P Instruções para utilização

SERA snail ex • Tratamento para combater os caracóis, hidras e vermes no aquário de água doce.
Os caracóis em excesso são perigosos para qualquer aquário. Eles comem as plantas e peixes recém-nascidos e os seus excrementos poluem a água do aquário. **SERA snail ex** acaba de uma forma eficaz e rápida com todos os problemas de caracóis, bem como com os dos pólipos (hidras) de água doce, vermes e outros parasitas.
Instruções para utilização: Agite bem antes de usar!
a) aplicação contra os caracóis:
1. Desligue os filtros e aumente a oxigenação do aquário. Não alimente os peixes durante o tratamento.
2. **SERA snail ex**, não é tolerado por muitos peixes-gato e outros espécies de peixes de fundo, assim como os Barbos Ruby Negro (*Puntius nigrofasciatus*).
3. O valor do pH da água do aquário, deve estar acima dos 7.
4. Adicione 15 gotas de **SERA snail ex** por cada 10 litros ou 2 ml por cada 30 litros de água do aquário.
5. Garanta uma boa circulação de água.
6. Aumente a dose para 2,5 ml por cada 30 litros de água nos casos de dureza dos carbonatos elevada (acima dos 15°dkH).
7. Observe os peixes durante o tratamento. Uma dose excessiva pode levar os peixes a tentar respirar com grande dificuldade à superfície. Neste caso deve mudar de imediato cerca de 50 % da água.
8. Deixe que **SERA snail ex** actue durante 4 horas. Em seguida aspire os caracóis. Ao mesmo tempo, mude 30 % da água do aquário.
9. Acondicione a água com **SERA aqutan** e active-a biologicamente com **SERA nitrivec**.
10. Lave o filtro, aplique **SERA nitrivec** sobre a matéria filtrante, nova, ou a antiga mas bem lavada. Ligue o filtro novamente.

SERA snail ex não mata as posturas dos caracóis. Por isso o tratamento deve ser repetido ao fim de 8 dias, nos casos mais persistentes. Com este procedimento destruirá também os caracóis entretanto nascidos.
b) aplicação contra hidras:
1. Repita os passos 1. e 2. da aplicação contra os caracóis.
2. Adicione 1 gota por litro ou 1 ml por cada 25 litros de água do aquário durante três dias consecutivos.
3. Mude 50 % da água no final do tratamento.
4. Acondicione a água com **SERA aqutan** e o filtro com **SERA nitrivec** antes de o pôr de novo em funcionamento (veja as instruções 9. e 10. contra os caracóis).

Dica adicional: desinfecte as plantas novas mergulhando-as numa bacia com água e uma dose dupla de **SERA snail ex**, durante duas horas, antes de as plantar. Este processo é eficaz e evita a entrada de parasitas estranhos no seu aquário. Não utilize **SERA snail ex** em aquários para reprodução de peixes. **Substâncias activas:** sulfato de cobre 0,75 g/100 ml. Concentrado líquido como suplemento, para a água do aquário. **Efeitos secundários:** Se o produto for utilizado de acordo com as indicações, não existirão quaisquer efeitos secundários.
Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação! Nocivo para organismos aquáticos, a longo prazo pode ter efeitos prejudiciais nas águas. **Não deve ser usado em animais destinados a consumo humano!** Só deverá deitar fora a embalagem do produto, se esta estiver completamente vazia. A embalagem pode ser reciclada. Produtos de qualidade **SERA** e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

S Produktinformation

sera snail ex • Preparat som motverkar sniglar, hydra och rundmaskar i sötvattensakvariet.
För många snäckor är en fara för varje akvarium. De äter på växterna, förorenar vattnet med sin avföring och äter upp fiskrommen. Med **sera snail ex** får du stopp på snäckplågan samtidigt som det hjälper mot sötvattenspolyper (hydra), rundmaskar och annan ohyra snabbt och tillförlitligt.
Bruksanvisning: Omskakas före användning!
a) Användning mot snäckor:
1. Stäng av filtret, se till att vattencirkulationen ändå är bra (med hjälp av pumphuvud eller luftpump); mata ej under behandlingen.
2. Många malar och andra bottenlevande fiskar samt purpurhuvuddbarb (*Puntius nigrofasciatus*) tål inte **sera snail ex**.
3. Akvarievattnets pH-värde måste ligga över 7.
4. Dosera 15 droppa **sera snail ex** per 10 liter eller 2 ml per 30 l akvarievatten.
5. Se till att dropparna blandas bra med vattnet.
6. Vid KH-värde över 15 °dKH bör doseringen höjas till 2,5 ml per 30 liter akvarievatten.
7. Observera fiskarna under behandlingen. Vid överdosering kommer fiskarna att andas häftigt och försöker få luft vid vattenytan. Byt i så fall hälften av vattnet.
8. Låt **sera snail ex** verka i 4 timmar. Avlägsna sedan sniglarna. Byt samtidigt 30 % av akvarievattnet.
9. Bered det färska vattnet med **sera aqutan** och aktivera det biologiskt med **sera nitrivec**.
10. Rengör filtret, droppa **sera nitrivec** över det rengjorda filtermaterialet. Sätt på filtret igen.

sera snail ex skadar inte snäckrom. Upprepa därför behandlingen efter 8 dagar, för att bekämpa de unga snäckorna som har kläckts under tiden.
b) Användning mot hydra:
1. Gör först som under punkt 1. – 2. i bruksanvisningen för användning mot snäckor.
2. Tillsätt dagligen under tre dagar 1 droppe per liter eller 1 ml per 25 liter akvarievatten.
3. Byt hälften av vattnet tredje dagen.
4. Bered vattnet och filtret med **sera aqutan** och **sera nitrivec** innan filtret sätts på igen (se bruksanvisning för användning mot snäckor, punkt 9. och 10.).

Extratips: Desinficera nya växter före planteringen 2 timmar i ett kärl med en dubbel dos **sera snail ex**. Skölj sedan växterna noggrant. På så sätt förhindrar du att skadliga parasiter sprids till akvariet. **sera snail ex** bör inte användas i uppfödningsakvarier.
Verksamt ämne: kopparjllsulfat 0,75 g/100 ml. Flytande koncentrat som tillsättes akvarievattnet. **Bieffekter:** Vid användning enligt bruksanvisning uppstår inga bieffekter.
Förvaras oåtkomligt för barn och husdjur! Skadligt för vattenorganismer, kan ha långfristig skadlig effekt i dammar etc. Tomma förpackningar lämnas hos återvinningsstationen. **sera** kvalitetsprodukter och rådgivning kan du få hos fackhandeln.

FI Käyttöohje

sera snail ex • Torjunta aine kotiloita, polyyppejä ja liuskematoja vastaan makeanveden akvaarioissa.
Liika määrä kotiloita on vaarallista jokaiselle akvaariolle. Ne nakertavat kasveja, rasittavat vettä jätöksillään ja tappavat kalojen mätimuna. **sera snail ex** pääset nopeasti ja luotettavasti eroon kotilo-ongelmista, makeanveden polyyppeista (*Hydra*), liuskamadoista ja muista vastaavista parasiiteista.
Käyttöohjeet: Ravista hyvin ennen käyttöä!
a) Kotiloiden torjuntaan:
1. Sulje suodatin ja ilmasta akvaario hyvin. Älä ruoki kaloja käsittelyn aikana.
2. Monet monnit, pohjakalat sekä punapääbarbi (*Puntius nigrofasciatus*) eivät siedä **sera snail ex**.
3. Akvaarion veden pH-arvo on oltava yli 7,0.
4. Annostele 15 tippaa **sera snail ex** jokaista 10 litraa akvaariovettä (tai 2 ml 30 litraa) kohden.
5. Huolehdi hyvästä vedenkierrätyksestä.
6. Korota annostus 2,5 ml:aan per 30 litraa vettä jos karbonaattikovuusarvo on korkea (yli 15°dKH).
7. Tarkkaile kaloja käsittelyn aikana. Yliannostus voi aiheuttaa kaloilla raskasta hengitystä ja haukkomista veden pinnalla. Jos näin käy, vaihda vedestä välittömästi 50%.
8. Anna **sera snail ex** vaikutta 4 tuntia. Tämän jälkeen kuolleet simpukat lapotaan pois. Samalla vaihdetaan 30% akvaarion vedestä.
9. Käsittele tuore vesi **sera aquta**nilla ja aktivoi se biologisesti **sera nitrivecillä**.
10. Puhdista suodatin ja kaada **sera nitrivecä** uuteen tai puhdistettuun suodatinmateriaaliin. Kytke suodatin toimintaan.

sera snail ex ei tapa kotiloiden mätimunia. Sen takia toista hankalissa tapauksissa käsittely 8 vuorokauden kuluttua. Näin pääset eroon myös niistä nuorista kotiloista, jotka ovat jo ehtineet tähän mennessä kuoriutua.
b) Polyyppien torjuntaan:
1. Toista kohdat 1. – 2. edellisesta ohjeesta.
2. Kolmena peräkkäisenä päivänä lisätään 1 tippa vesiliitraa kohden tai 1 ml 25 litraa akvaariovettä kohden.
3. Vaihda kolmantena päivänä 50% vedestä.
4. Käsittele vesi ja suodatinfiltteri **sera aquta**nilla ja **sera nitrivecillä** ennen käyttöönottoa (katso edellisesti ohjeesta kohdat 9. ja 10.).

Vinkki: Desinfioi uudet kasvit kotiloiden varalta **sera snail ex** laittamalla ne erilliseen astiaan 2 tunniksi ennen lopullista istuttamista. Huuhtele kasvit huolellisesti jälkeenpäin. Näin vältyt parasiiteiltä akvaariossa. Älä käytä **sera snail ex** poikasakvariossa.
Vaikuttava aine: kupari sulfaatti 0,75 g/100 ml. Nestemäinen tiiviste akvaarioveteen. **Sivuvaikutukset:** Ohjeiden mukaisesti käytettynä, ei sivuvaikutuksia.
Ei lasten eikä lemmikkien saataville! Haitallista veden eliöstölle, saattaa olla pitkään käytettynä vahingollista vedelle. **Ei saa käyttää elintarvikkeiksi tarkoitetuille eläimille!** Hävitä vain täysin tyhjät pakkaukset. Sopii kierrätysjätteisiin. **sera** laatutuotteita ja informaatiota on saatavilla erikoisliikkeistä.

DK Brugsinformation

sera snail ex • Hjælpemiddel til at bekæmpe snegle, hydra og orm i ferskvandsakvarier.
For mange snegle er skadeligt for alle akvarier. De spiser planterne, belaster vandet med deres ekskrementer, og spiser fiskeæggene. Med **sera snail ex** stopper de snegleplagen såvel som ferksvandspolypper (*Hydra*), og andre skadedyr hurtigt og effektivt.
Brugsanvisning: Rystes før brug!
a) Anvendelse mod snegle:
1. Filteret slukkes, akvariet gennemluftes kraftigt; under behandlingen må der ikke fodres.
2. **sera snail ex** tolereres af mange catfisk og andre bundfisk, som Black Ruby Barbs (*Puntius nigrofasciatus*).
3. pH værdien skal være over 7.
4. Doser 15 dråber **sera snail ex** pr. 10 ltr. vand eller 2 ml. pr. 30 ltr. vand.
5. Sørg altid for en god opblanding/omrøring.
6. Ved en høj KH-værdi over 15 °dKH bør doseringen forhøjes til 2,5 ml pr. 30 ltr. akvarievand.
7. Under behandlingen skal man iagttage sine fisk. Ved overdosering kan der hos fiskene opstå heftige åndedræt og luftsnappen i overfladen. I sådant et tilfælde skal man straks skifte halvdelen af vandet.
8. Lad **sera snail ex** virke i 4 timer. Opsaml derefter sneglene og skift 30 % af vandet.
9. Det friske vand tilberedes med **sera aqutan** og aktiveres biologisk med **sera nitrivec**.
10. Filteret renses og der dryppes **sera nitrivec** over filtermaterialet. Derefter startes filteret op påny.

sera snail ex fjerner ikke sneglæggene. Ved kraftige snegleangreb skal behandlingen derfor gentages efter 8 dage, således at de nyklækkede snegleunger nu kan bekæmpes.
b) Anvendelse mod hydra:
1. Følg vejledningen mod snegle fra punkt 1. – 2.
2. Tre dage lang tilføres dagligt 1 dråbe pr. ltr. eller 1 ml. pr. 25 ltr. akvarievand.
3. På den tredie dag skiftes halvdelen af vandet.
4. Vandet og filteret skal derefter tilberedes med **sera aqutan** og **sera nitrivec** (se endvidere vejledningen mod snegle punkt 9. og 10.).

Ekstratips: Desinficer Deres nye planter før isætning i akvariet, ved at lægge dem i et fad i to timer med dobbelt dosis **sera snail ex**. Afslutningsvis skylles planterne grundigt. Således forhindrer De, at få indslæbt skadedyr. **sera snail ex** må ikke bruges i yngleakvarier. **Aktive substancer:** kobber(II)sulfat 0,75 g/100 ml. Flydende koncentrat som supplement til akvarievandet. **Bivirkninger:** Hvis man følger vejledningen skulle der ikke være nogen bivirkninger.
Opbevares utilgængeligt for born og husdyr! Skadeligt for organismer i vandet. Kan have en skadelig effekt på vandet på længere sigt. **Må ikke anvendes til dyr, der bruges i fødevarer!** Smid kun brugte flasker væk. Det er genbrugsmateriale. **sera** kvalitetsprodukter og rådgivning finder De i faghandelen.

GR Γενικές Πληροφορίες

sera snail ex • Θεραπείας που καταπολεμά σκαθάρικα, Hydra **και σκουλήκια σε σχήμα δίσκου σε ανυδρεία γλυκού νερού.**
Τα πολλά σαλιγκάρια είναι επικίνδυνα για κάθε ενυδρείο. Καταστρέφουν τα φυτά, επιβραδύνουν το νερό με τις αποφύσεις τους και σκοτώνουν το γονιμοποιημένο αυγό. Με το **sera snail ex** μπορείτε γρήγορα και αποτελεσματικά να καταπολεμήσετε προβλήματα από σαλιγκάρια, πολύποδες του γλυκού νερού (*Hydra*), σκουλήκια σε σχήμα δίσκου και άλλα παρόμοια παράσιτα.
Οδηγίες χρήσης: Ανακινήστε καλά πριν από τη χρήση!
α) Για χρήση κατά των σαλιγκαριών:
1. Κλείστε το φίλτρο και σβήστε καλά το ενυδρείο. Μην τοίξετε τα ψάρια κατά τη διάρκεια της θεραπείας.
2. Το **sera snail ex** δεν είναι ανεκτό από πολλά είδη γατόψαρων και άλλων ψαριών που ζουν στον βυθό του ενυδρείου όπως και από τα Black Ruby Barbs (*Puntius nigrofasciatus*).
3. Η τιμή του pH στο νερό του ενυδρείου θα πρέπει να είναι υψηλότερη του 7.
4. Η δόση του **sera snail ex** θα πρέπει να είναι 15 σταγόνες του διαλύματος για κάθε 10 λίτρα ή 2ml για κάθε 30 λίτρα νερού ενυδρείου.
5. Συνιστάται ότι η οξυγόνωση του νερού είναι ικανοποιητική.
6. Αυξήστε τη δόση σε 2,5ml για κάθε 30 λίτρα νερού όταν η ανθρακικά σκληρότητα είναι υψηλή (πάνω από 15°dKH).
7. Παρατηρείστε τα ψάρια κατά τη διάρκεια της θεραπείας. Υπερβολική δόση μπορεί να κάνει τα ψάρια να βαριανασαίνουν και να γράψουν για αέρα στην επιφάνεια του νερού. Αν συμβεί κάτι τέτοιο αλλάξτε άμεσα το 50% του νερού.
8. Αφήστε το **sera snail ex** να δράσει για 4 ώρες. Κατόπιν αφαιρέστε τα σαλιγκάρια. Συγχρόνως αλλάξτε 30% του νερού του ενυδρείου.
9. Προσθέστε στο νερό του ενυδρείου **sera aqutan** και ενεργοποιήστε βιολογικά το φίλτρο με **sera nitrivec**.
10. Καθαρίστε το φίλτρο, ρίξτε **sera nitrivec** πάνω στα νέα ή καθαρισμένα υλικά του, και θέστε το ξανά σε λειτουργία.
Το **sera snail ex** δεν σκοτώνει το γόνο των σαλιγκαριών, γι' αυτό το λόγο σε επόμενες καταστάσεις επαναλάβετε τη θεραπεία μετά από 8 μέρες. Με αυτό τον τρόπο θα εξασφαλίσετε ότι τα νεαρά σαλιγκάρια που θα έχουν επωασθεί στο μεσοδιάστημα.
β) Για χρήση ανάντια της Hydra:
1. Ακολουθήστε τα βήματα 1 και 2 όπως και για τη χρήση κατά των σαλιγκαριών.
2. Προσθέστε 1 σταγόνα για κάθε λίτρο ή 1ml για κάθε 25 λίτρα νερού, για τρεις συνεχόμενες μέρες.
3. Αλλάξτε το 50% του νερού την τρίτη μέρα.
4. Προσθέστε στο νερό και το φίλτρο **sera aqutan** και **sera nitrivec** (πρίν το θέσετε σε λειτουργία δείτε τα βήματα 9 και 10 στις οδηγίες χρήσης κατά των σαλιγκαριών).
Συμβουλή: Αποστειρώστε τα νέα φυτά για 2 μέρες μέσα σε ένα δοχείο με διπλή δόση **sera snail ex** και πριν τα τοποθετήσετε στο ενυδρείο ξεβγάλετε τα καλά. Με αυτό τον τρόπο προλαμβάνετε την εισαγωγή παράσιτων στο ενυδρείο σας. Μην χρησιμοποιείτε το **sera snail ex** σε ενυδρεία που χρησιμοποιείται για αναπαραγωγή δισκοειδητικών ψαριών. **Δραστικό συστατικό:** Θειικός χαλκός 0,75g/100ml. Υγρό διάλυμα ως συμπλήρωμα για το νερό του ενυδρείου. **Παρενέργειες:** Δεν αναμένονται με σωστή χρήση του προϊόντος.
Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα! Επικίνδυνο για τους οργανισμούς που υπάρχουν στο νερό, μικροοπράθεσμα μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις σε λίμνες και ποτάμια. **Μην το χρησιμοποιείτε για ζώα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση!** Πετάξτε μόνο τα άδεια μπουκαλάκια. Υλικό κατάλληλο για ανακύκλωση. Οι πληροφορίες για τα ποιοτικά προϊόντα **sera** παρέχονται από εξειδικευμένα καταστήματα.

SI Navodilo za uporabo

sera snail ex • Sredstvo za uničevanje polžev, hidre (trdoživo) in vrtinčarjev (planarijev) v sladkovodnem akvariju.
Preveliko število polžev je nevarno za vsak akvarij. Polži jedo rastline, s svojimi izločki obremenjujejo vodo in uničujejo ribje ikre. S pripravkom **sera snail ex** hitro in zanesljivo uničujete nadležne polže, sladkovodne polipe (*Hydra*), črviče na steklu in podobne škodljivce.
Uporaba: Pred uporabo pretresti!
a) Proti polžem:
1. Izklopite filter, dobro zračite akvarij, med tretiranjem ne hranite.
2. **sera snail ex** ne prenaša veliko somov in tako orientiranih rib, kakor tudi rdečeglavke (*Puntius nigrofasciatus*).
3. pH-vrednost v akvarijski vodi mora ležati nad 7.
4. Dozirajte 15 kapljic **sera snail ex** na 10 l ali 2 ml na 30 l akvarijske vode.
5. Vse skupaj dobro premešajte.
6. Če je vrednost KH nad 15 °dKH, morate povečati dodiranje na 2,5 ml na 30 litrov akvarijske vode.
7. Med tretiranjem opazujte ribe. Pri prevelikem dodiranju se lahko zgodi, da bodo ribe težko dihale, hlastale za zrakom in prihajale k vodni površini. V tem primeru takoj zamenjajte polovico vode.
8. Pustite **sera snail ex** delovati 4 ure. Nato posesajte polže. Istočasno zamenjajte 30% akvarijske vode.
9. Pripravite svežo vodo s pripravkom **sera aqutan** in jo biološko aktivirajte s pripravkom **sera nitrivec**.
10. Očistite filter, pokapljajte pripravek **sera nitrivec** na novi oziroma očiščeni filtrirni material. Ponovno vklopite filter.

sera snail ex ne uniči polžjih jajčec. Pri močnem napadu polžev zato postopek po 8 dneh ponovite, tako boste uničili tudi mlade polže, ki so se v tem času izlegli.
b) Proti sladkovodnim polipom (*Hydra*):
1. Postopajte kot je opisano v navodilih za uporabo sredstva proti polžem pod točko 1. – 2.
2. Dodajte tri dni vsak dan 1 kapljico na 1 liter ali 1 ml na 25 litrov akvarijske vode.
3. Tretji dan zamenjajte polovico vode.
4. Vodo in filter pred ponovnim vklopom pripravite s pripravkoma **sera aqutan** in **sera nitrivec** (glej tudi navodilo za uporabo sredstva proti polžem, točki 9. in 10.)

Posebno navodilo: Pred posaditvijo razkužujte rastline 2 uri v posodi z dvojno dozo sredstva **sera snail ex**. Nato rastline dobro operite. Na ta način z rastlinami v akvariju ne boste vnesli škodljivcev. **sera snail ex** ne uporabljajte v akvarijih za vzrejo mladic. **Učinkovina:** bakrovi(II)sulfat 0,75 g/100 ml. Tekoči koncentrat kot dodatek akvarijski vodi. **Stranski učinki:** pri pravilni uporabi ni pričakovati stranskih učinkov.
Hranite izven dosega otrok in domačih živali! Je škodljiv za vodne organizme in ima lahko v vodah dolgotrajne škodljive učinke. **Ne uporabljati pri živalih, ki so namenjene za prehrano!** Prazno embalažo odvrzite v ločene odpadke. Kakovostne proizvode **sera** lahko nabavite v specializiranih trgovinah, kjer vam bodo tudi svetovali.
Zastopnik za SI: HP Hobby Program d.o.o., 2311 Hoče

H Felhasználási információ

sera snail ex • Védekezőszer csigák, hydrák és laposférgek (planária) ellen az édesvízi akváriumban.
A túl sok csiga veszélyt jelent valamennyi akvárium számára. Felfalják a növényeket, váladékukkal terhelik a vízet és megsemmisítik a halikrákat. A **sera snail ex** termékkel gyorsan és megbízhatóan megállíthatja a csigák, valamint az édesvízi polipok (*Hydra*) és más károkozók elszaporodását.
Használati információ: Használat előtt rázni!
a) Csigák elleni alkalmazáshoz.
1. Szűrőt leállítani, az akváriumot jól átszellőztetni; a kezelés során tilos etetni.
2. A **sera snail ex** terméket számos harcsa és más talajorientált hal, valamint a bíborfejű márnák (*Puntius nigrofasciatus*) nem viselik el.
3. Az akváriumvíz pH-értéke 7 felett kell legyen.
4. 15 cseppi **sera snail ex** terméket adni 10 liter, vagy 2 ml-t 30 liter akváriumvízhez.
5. Ügyeljen a jó felkeverésre.
6. Magas KH-érték esetén (15 °dKH feletti) az adagolást 2,5 ml/30 liter akváriumvízre kell növelni.
7. A kezelés során a halakat figyelni kell. Túladagolás esetén heves légzés következhet be és a halak feljönnek a vízfelszínre levegőt kapkodni. Ebben az esetben a fele vizet azonnal le kell cserélni.
8. A **sera snail ex** terméket 4 órán át hatni hagyni. Ezután a csigákat leszívatni. Egyidejűleg az akváriumvíz 30 %-át kicserélni.
9. A friss vizet a **sera aqutan** termékkel előkészíteni és a **sera nitrivec** termékkel biológiailag aktiválni.
10. A szűrőt megtisztítani, a **sera nitrivec** terméket az új, ill. a megtisztított szűrőanyagra adagolni. A szűrőt ismét üzembe helyezni.

A **sera snail ex** nem semmisíti meg a csigaikrákat. Erős csigafertőzés esetén a kezelést ezért 8 nap után megismételendő az időközben kikelt kiscsigák megsemmisítése érdekében.
b) Hydra elleni felhasználás esetén:
1. Először a "Használati útmutató csigák elleni alkalmazáshoz" 1.-2. pontjai szerint eljárni.
2. Három napon keresztül 1 cseppet literenként vagy 1 ml-t 25 l akváriumvízhez adagolni.
3. A harmadik napon a víz felét lecserélni.
4. A vizet és a szűrőt üzembe helyezés előtt ismét a **sera aqutan** és a **sera nitrivec** termékekkel előkészíteni (lsd. "Használati útmutató csigák elleni alkalmazáshoz" 9. és 10. pontjait).

Extra tipp: Fertőtlenítsse új növényeit behelyezés előtt 2 órán át egy edényben dupla adag **sera snail ex** termékkel. Végül a növényeket jól le kell öblíteni. Így megakadályozza az állatok betelepülését. A **sera snail ex** terméket díszhalnevelő akváriumban nem szabad használni. **Összetevője:** rézII)szulfát 0,75 g/100 ml. Folyadékkoncentrátum adalékként az akváriumvízhez. Nincs ismert mellékhatása.
Gyermekektől és háziállatoktól elzárva tartandó! Káros a vízi organizmusokra, a vízekben hosszútávon káros lehet a hatása. **Ne használja élelmezési célokra tartott állatoknál!** Adják csomagolás a megfelelő adagoláshoz. A sera minőségi termékeket és a tanácsadást szakkereskedésben kapja meg.

PL Informacje o zastosowaniu

SERA snail ex • Środek do zwalczania ślimaków, stułbi (*Hydra sp.*) i wypławków w akwariach słodkowodnych.
Zbyt duża ilość ślimaków jest niebezpieczna dla każdego akwarium. Obgryzają one roślinki, zanieczyszczają wodę swoimi odchodami i zabijają rybią ikrę. **SERA snail ex** bardzo szybko i niezawodnie zatrzymuje i zapobiega wszystkim problemom ze ślimakami, jak również ze stułbiami w wodzie słodkiej (*Hydra*), wypławkami i innymi podobnymi pasożytami.
Instrukcja stosowania: Wstrząsnąć przed użyciem!
a) Przy dawkowaniu przeciwko ślimakom:
1. Wyłącz filtr, napowietrzaj dobrze akwarium. Nie karmić podczas leczenia.
2. **SERA snail ex** nie jest tolerowany przez większość zbrojników i innych ryb dennych jak np. *Puntius nigrofasciatus* (Brzanka purpurowa).
3. Wartość pH w wodzie akwariowej musi wynosić powyżej 7.
4. Podaj 15 kropli **SERA snail ex** na każde 10 litrów wody lub 2 ml na każde 30 litrów wody.
5. Należy dobrze wzburzyć wodę.
6. Zwiększ dawkę do 2,5 ml na każde 30 litrów wody akwariowej, jeśli twardość węglanowa jest wysoka (powyżej 15°dKH) .
7. Podczas leczenia obserwować ryby. Przedawkowanie może spowodować, że ryby będą ciężko oddychały i będą z trudem łapały powietrze na powierzchni wody. W tym wypadku należy natychmiast wymienić 50% wody.
8. Pozwól, aby **SERA snail ex** działał 4 godziny. Następnie usuń ślimaki. Wymień 30% wody akwariowej po tym czasie.
9. Uzdatnij wodę z kranu przy pomocy **SERA aqutan** i uaktywnij biologicznie preparatem **SERA nitrivec**.
10. Wyczyść filtr, wlej **SERA nitrivec** na nowy lub wyczyszczony materiał filtracyjny. Ponownie podłącz filtr.

SERA snail ex nie zabija ikry ślimaków. Dlatego też należy powtórzyć leczenie po upływie 8 dni w uporczywych przypadkach. Podczas tego działania zwalczysz również młode ślimaki, które wykluły się w międzyczasie.
b) Przy dawkowaniu przeciwko stułbi:
1. Postępuj jak w punktach 1. – 2. tak samo jak w instrukcji stosowania przy dawkowaniu przeciwko ślimakom.
2. Po upływie trzech dni, dodaj 1 kroplę na 1 litr lub 1 ml na każde 25 litrów wody akwariowej.
3. Trzeciego dnia wymienić 50% wody.
4. Uzdatnić wodę i filtr przy pomocy **SERA aqutan** i **SERA nitrivec** przed ponownym uruchomieniem (zobacz również instrukcję stosowania przy dawkowaniu przeciwko ślimakom, punkt 9. i 10.).

Dodatkowa wskazówka: Odkazić nowe rośliny w pojemniku przez 2 godziny stosując podwójną dawkę **SERA snail ex** przed ich wsadzeniem. Po czynności tej opłucz rośliny bardzo starannie. Uchroni to w niezawodny sposób przed przeniesieniem pasożytów. Nie używać **SERA snail ex** w akwarium, gdzie rozmnażane są ryby ozdobne. **Aktywne substancje:** siarczan miedziowy 0,75 g/100 ml. Płynny koncentrat jako dodatek do wody akwariowej. **Efekty uboczne:** przy właściwym użytkowaniu, nie są przewidziane żadne efekty uboczne.
Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt! Produkt jest szkodliwy dla organizmów wodnych, może długoterminowo oddziaływać szkodliwie w zbiornikach wodnych. **Nie może być stosowany dla zwierząt przeznaczonych do konsumpcji dla ludzi! Wyłącznie dla zwierząt!** Pozbywaj się tylko całkowicie opróżnionych opakowań. Odpowiednie do recyklingu. Wysokiej jakości produkty firmy **SERA** i fachowe porady są dostępne w sklepach zoologicznych i akwarystycznych.

CZ Informační popis

sera snail ex • Prostředek pro likvidaci šneků, nezmarů a ploštěnek ve sladkovodnima akváriu.
Přemnožení šneci ve Vašem akváriu mohou napáchat mnoho škod. Šneci okusují rostliny, svými exkrementy (výkaly) znečišťují vodu a ohrožují rybí potěr. **sera snail ex** zabrání rychle a spolehlivě přemnožení šneků. Zároveň zamezí rozšíření sladkovodních polipů (nezmarů), okrouhlých červů a podobných škůdců.
Informační popis: Před použitím zatřepat!
a) Postup při hubení šneků:
1. Vypneme filtr, zesílíme vzduchování, během zákroku nekrmíme.
2. **sera snail ex** není mnohými sumečky a jinými rybami žijícími u dna, jako např. *Puntius nigrofasciatus* dobře snášen.
3. Hodnota pH musí dosahovat více než 7.
4. Dávkování: 15 kapek **sera snail ex** na 10 l nebo 2 ml na 30 l akvarijní vody.
5. Dobře promíchat.
6. Při kH-hodnotě přes 15°dKH, zvýšit dávku na 2,5 ml pro 30 litrů akvarijní vody.
7. Během zákroku pečlivě ryby pozorujeme. Zrychlené dýchání, lapání po vzduchu u hladiny jsou jistými příznaky předávkování **sera snail ex**. V takovém případě okamžitě vyměníme polovinu vody.
8. **sera snail ex** necháme působit 4 hodiny. Potom šneky odsajte. Současně provedte výměnu 30% akvarijní vody.
9. Doporučujeme čerstvou vodu upravit přípravkem **sera aqutan** a biologicky obohatit **sera nitrivec**.
10. Vyčistíme filtr, případně použijeme novou náplň a aktivujeme se **sera nitrivec**. Filtr zapneme.

sera snail ex neničí šnečí vajíčka. Pokud je Vaše akvárium šneky silně zamořené, doporučujeme celou procedúru po osmi dnech opakovat.
b) Postup při ničení nezmarů (*Hydra*):
1. Postup jako u hubení šneků v bodech 1. – 2.
2. Tři dny denně 1 kapka pro litr nebo 1 ml pro 25 litrů akvarijní vody.
3. Po třech dnech polovinu vody vyměníme.
4. Před uvedením znovu do provozu, upravíme a ošetříme vodu a filtr přípravky **sera aqutan** a **sera nitrivec** (postup jako v bodech 9. a 10. u hubení šneků).

Extra tip: Nechcete-li si zavlíci do akvária s novými rostlinami nepřijemné škůdce, doporučujeme rostliny desinfikovat dvojitou dávkou **sera snail ex**. Namočte všechny nové akvarijní rostliny před vysázením na dvě hodiny do tohoto roztoku. Teprve potom je pečlivě operte a můžete beze strachu vysadit. Nepoužívejte **sera snail ex** v chovných nádržích! **Účinná látka:** síran měďnatý 0,75 g/100 ml. Tekutý koncentrát upravující akvarijní vodu. **Vedlejší účinky:** při správném použití nejsou známy žádné vedlejší účinky.
Chraňte před dětmi a domácími zvířaty! Škodlivé pro vodní organismy, dlouhodobě může mít ve vodách škodlivé účinky. **Nepoužívejte u zvířat určených ke konzumaci!** Prázdné obaly jsou recyklovatelné. Výrobky vysoké kvality značky **sera** a odbornou radu žádejte ve vašem ZOO-obchodě nebo se obratte přímo na firmu **sera CZ**.
Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlistovice 32, 284 01 Kutná Hora

TR Kullanım bilgileri

sera snail ex • Hydra, salyangozlar ve yassı kurtlarla mücadele için ilaç tatlı su akvaryumlarında.
Her akvaryumda, fazla sayıda salyangoz tehlikelidir; bitkileri kemirir, dışkılarıyla suyu kirletir ve balık yumurtalarını öldürür. **sera snail ex**, salyangozlar ve tatlı su polipleri (*Hydra*), kurtçuklar ve benzer parazitlerden kaynaklanan tüm sorunları hızla ve sürekli olarak durdurur.
Kullanma talimatı: Kullanmadan önce iyice çalkalayınız!
a) Salyangozlarla mücadele için:
1. Filtreyi kapatınız ve akvaryumu havalandırınız. Uygulama süresince yemleme yapmayınız.
2. Birçok kedibalığı ve dipte yaşayan diğer balık türleri ve ayrı zamanda yakut tetralar (black ruby) (*Puntius nigrofasciatus*) **sera snail ex**'u tolere edemezler.
3. Akvaryum suyunun pH değeri 7 nin üzerinde olmalıdır.
4. Doz: her 10 litre için 15 damla veya her 30 litre için 2 ml **sera snail ex** kullanın.
5. Iyice karıştırın.
6. KH değeri 15 ° dKH gibi çok yüksek olduğunda, 30 litre akvaryum suyu içine 2,5 ml bu üründen karıştırarak dozajlanacaktır.
7. Uygulama süresince balıkları gözlemleyiniz. Aşırı doz, balığın solunumunu ağırlaştıracak ve hava için su yüzeyine yönelmesine neden olacaktır. Bu durumda, suyun % 50'lik bölümünü değiştiriniz.
8. **sera snail ex** kullandıktan sonra 4 saat bekleyin. Daha sonra salyangozları sifonla temizleyin ve ayrı zamanda % 30 oranında su değiştirin.
9. Tatlı suyu **sera aqutan** ile düzenleyiniz ve **sera nitrivec** ile biyolojik olarak aktive ediniz.
10. Filtreyi temizleyiniz, yeni veya temizlenmiş filtre malzemeleri üzerine **sera nitrivec** damlatınız. Filtreyi yeniden bağlayınız.

sera snail ex, salyangoz yumurtalarını öldürmez. O nedenle, daha zorlu durumlarda, 8 gün sonra uygulamayı yenileyiniz. Böylelikle, yavru salyangozları da öldürecek ve üremelerini engelleyeceksiniz.
b) Poliplerle (*Hydra*) **mücadelede için:**
1. Salyangozlarla mücadele için kullanma talimatının 1 ila 2'nci aşamalarını izleyiniz.
2. 3 gün boyunca her gün, litre başına 1 damla veya 25 litre akvaryum suyuna 1 ml ilave ediniz.
3. Üçüncü gün, suyun % 50'lik bölümünü değiştiriniz.
4. Yeni uygulama öncesinde, suyu **sera aqutan** ve **sera nitrivec** ile düzenleyiniz ve filtre ediniz (bkz. salyangozlarla mücadele için kullanma talimatı, madde 9. ve 10.).

Ekstra öneri: Yeni bitkileri, akvaryuma yerleştirmeden önce, bir kapta iki kat doz **sera snail ex** ile 2 saat dezenfekte ediniz. Daha sonra bitkileri dikkatlice durulayınız. Böylece, akvaryumunuz, muhtemel yeni parazitlerden korunmuş olacaktır. **sera snail ex**'u üretim akvaryumlarında kullanmayınız. **Aktif madde:** cupric sulfate 0,75 g/100 ml. Akvaryum suyuna sıvı konsantre takviyesi. **Yan etkiler:** Doğru kullanıldığında herhangi bir yan etki beklenmemektedir.
Cocukların ve ev hayvanlarının ulaşamayacağı yerde bulundurunuz! Su organizmaları için tehlikelidir, uzun vadede su için zararlı etkileri olabilir. **Besin maddesi yapımında kullanılan hayvanlar için kullanılmaz!** Sadece tamamen boşalan paketleri atın. Geri dönüşümlü malzeme kullanılmıştır. Kaliteli **sera** ürünlerini ve gerekli bilgiyi, uzman mağazalardan edinebilirsiniz.

GUS Инструкция по применению

SERA снэйль экс (SERA snail ex) **• Средство для борьбы с улитками, гидрами и плоскими червями в пресноводном аквариуме.**
Многочисленное количество улиток представляют собой опасность для любого аквариума. Они надъедают растения, загрязняют своими экскрементами воду и уничтожают рыбную икру. С помощью **SERA снэйль экс** Вы быстро и надежно избавитесь от мучений с улитками, а также с пресноводными полипами (гидра), дискообразными червями и другими паразитами.
Указания по применению: перед применением взболтнуть!
а) Против улиток:
1. Отключите фильтр и обеспечте хорошую аэрацию аквариума; во время обработки не кормить.
2. **SERA снэйль экс** не переносится многими сомиками и другими донными рыбами, а также черными барбусами (*Puntius nigrofasciatus*).
3. Значение уровня pH аквариумной воды должно быть выше 7.
4. Добавляйте 15 капель **SERA снэйль экс** на каждые 10 л аквариумной воды или 2 мл средства на каждые 30 л.
5. Хорошо перемешивать.
6. При KH-уровне выше 15° dKH дозировку необходимо повысить на 2,5 мл на каждые 30 литров воды.
7. В процессе применения препарата необходимо постоянно следить за поведением рыбок. При передозировки рыбы учащенно дышат и держатся у поверхности воды, переодически заглатывая воздух. В этом случае следует заменить половину воды.
8. Через 4 часа после добавления **SERA снэйль экс** удалите из аквариума погибших улиток. Одновременно произведите 30%-ную подмену аквариумной воды.
9. Свежую воду следует обработать посредством **SERA акутан** (**SERA aqutan**) и биологически активизировать с **SERA нитрибек** (**SERA nitrivec**).
10. Фильтр следует промыть и **SERA нитрибек** накапать на новые или промытые фильтрующие средства. Теперь Вы можете снова подключить фильтр.

SERA снэйль экс не уничтожает икру улиток. При сильном поражении повторите обработку через 8 дней еще раз для уничтожения, в промежуточное время, вылупившегося молодняка.
б) Против гидры:
1. Сначала следует действовать, как это описано в пунктах 1. – 2. следуя указанию для применения препарата против улиток.
2. Три дня подряд ежедневно подавать 1 каплю препарата на каждый литр или 1 мл на 25 литров аквариумной воды.
3. На третий день замените половину воды.
4. Обработайте воду и фильтр, перед применением, посредством **SERA акутан** и **SERA нитрибек** (смотри также указания для применения препарата против улиток, пункты 9. и 10.)

Особенный совет: перед тем, как поместить в аквариум новые растения, продезинфицируйте их в отдельной емкости в течении двух часов с помощью двойной дозы **SERA снэйль экс**. Затем растения следует тщательно промыть водой. Таким образом Вы надежно предотвратите занесение паразитов. Не применяйте **SERA снэйль экс** в аквариумах, предназначенных для разведения декоративных рыбок. **Действующее вещество:** сульфат меди(II) 0,75 г/100 мл. Жидкий концентрат для добавления в аквариумную воду. **Побочное действие:** при использовании в надлежащей дозировке побочных действий не ожидается.
Хранить в недоступном для детей и домашних животных местеI Опасен для водных организмов, может сохранять вредный эффект для воды в течение длительного периода. **Не применять для животных, предназначенных для потребления в пищу!** Выбрасывайте только пустую использованную упаковку. Пригодна для вторичной переработки. Качественные товары **SERA**, а также необходимую информацию Вы получите в специализированных магазинах.

C SERA 淡水螞牛/螺類去除劑

SERA 淡水螞牛/螺類去除劑 • 控制淡水缸中螞牛，水蛆和螺類。
過多的螞牛對任何一個魚缸都是有害的，它們時食植物，其排泄物污染水質並會危及魚類的生存。**SERA** 淡水螞牛/螺類去除劑能夠快速可靠的消除螞牛以及淡水水蛆，螺類和其他類似的危害物。
使用說明：使用前請充分地搖晃瓶子！
a)去除螞牛的用法：
1. 關閉過濾器，確保魚缸中有充足的空氣，在治理的過程中請不要餵食。
2. **SERA** 淡水螞牛/螺類去除劑不適用於多種魚科魚類，感覺魚類及黑寶石魚。
3. 魚缸水中的酸鹼值必須在 7 以上。
4. 每 10 公升魚缸水容量加入 15 滴 **SERA** 淡水螞牛/螺類去除劑或每 30 公升魚缸水中加入 2 毫升。
5. 請確保充分地混和。
6. 如果碳酸鹽硬度值超過 15° 以上，請您在每 30 公升的魚缸水中升高到加入 2.5 毫升本產品。
7. 在使用期間隨數察魚類的狀況，過量使用可導致魚呼吸加重或在水面上喘氣，出現此類狀況請您立即更換一半的水。
8. 當 **SERA** 淡水螞牛/螺類去除劑發揮作效 4 小時，然後換上新水，同時更換 30%的魚缸水。
9. 請使用 **SERA** 水質安定劑調節水質，並使用 **SERA** 濃縮的化菌劑動水中生物環境。
10. 清洗過濾器，將 **SERA** 濃縮的化菌液注入新的或是漂淨的濾材內，再將過濾器重新接好。

SERA 淡水螞牛/螺類去除劑不會消滅螞牛卵，如果螞牛過多的話，請在 8 天後重做此步驟過程，同時也可以對抗那些新孵化的小螞牛。
b)去除水蛆的用法：
1. 按上述去除螞牛的步驟第 1 和 2 進行。
2. 持續 3 天，請在每天每一公升魚缸水中加入一滴或在每 25 公升魚缸水中加入一電升本產品。
3. 在第 3 天更換 50%的水。
4. 再次使用過濾器前請先用 **SERA** 水質安定劑和 **SERA** 濃縮的化菌調節水質（請參照上述去除螞牛的步驟第 9 和 10）。

建議：在新水中放入魚紅之前，將水草先放入容器內並且使用雙倍劑量的 **SERA** 淡水螞牛/螺類去除劑浸泡浸泡 2 小時，然後仔細的沖洗水草，這樣可以有效的防止引入有害物質。
在般質魚繁殖缸中請不要使用 **SERA** 淡水螞牛/螺類去除劑。**副作用：**正常使用情況下，副作用是沒有的。
有效成分：硫酸銅 0.75g/100ml. 水槽水中添加了使用有多濃縮液。**警告：**正心使用有可能會導致魚類的死亡。**注意：**使用前請仔細閱讀說明書，並嚴格按照說明使用。**存放：**請放置在小孩及寵物觸碰不到的地方！對水生生物有危害，可能會長期對循環系統有害影響，請勿將此產品用於人類食用的動物身上！妥善前請清空內置物，包裝材料可回收。**SERA** 的商品買產品和相關資訊您只能透過特殊的銷售商店獲得。

J 使用説明書 セラ スネイル ex ● 巻き貝やヒドラ、プラナリアの駆除に

水槽内に巻き貝が増えると、水草を食害し、排泄物で水を汚し、魚の卵を死滅させる等の害を及ぼします。**セラ スネイル ex** は、巻き貝、ヒドラ、プラナリア等の有害生物をすばやく確実に駆除します。
使用方法：ご使用前に容器をよく振ってください！
a) 巻き貝の駆除方法
1. フィルターを止め、エアレーションを充分に行ってください。駆除期間中は魚に餌を与えないで下さい。2. ナマズ等の底層魚やブラック・ルビーにとって**セラ スネイル ex** は有害です。別水槽に移すなどしてください。3. pH 値が 7 以上であることを確認してください。4. 飼育水 10 リットルに対し**セラ スネイル ex** を 15 滴、または 30 リットルに対し 2ml 投入してください。5. 水槽の水をよくかき混ぜてください。6. 炭酸塩硬度が 15 ° dKH 以上の時は、投入量を飼育水 30 リットルに対し 2.5ml まで増やしてください。7. 駆除期間中は魚をよく観察してください。過剰投与のため水面近くで苦しそうにロをパクパクさせることがあります。この場合は、すぐに 50%の水槽を入れ替えてください。8. **セラ スネイル ex** 投入 4 時間後に、巻き貝を取り除き、30%の水換えを行なってください。9. 水槽の水を**セラ アクタン**で調整し、**セラ ニトリベック**で生物学的に活性化させてください。10. フィルターを清掃し、新しく入れたろ材または洗浄したろ材に**セラ ニトリベック**を滴下し、フィルターを再び稼動させてください。
巻き貝の卵は**セラ スネイル ex** では駆除できません。巻き貝の被害がひどい場合は、8 日後に再び駆除を行なってください。これにより、後から孵化した稚貝も駆除できます。
b) ヒドラの駆除方法
1. 上記巻き貝の駆除方法 1.及び2.に従ってください。2. 飼育水 1 リットルに対し本品を 1 滴、または 25 リットルに対し 1ml 加えます。これを 3 日間続けてください。3. 3 日後に 50%の水換えを行なってください。4. フィルターを稼動させる前に、水槽の水を**セラ アクタン**と**セラ ニトリベック**で調整してください（巻き貝の駆除方法 9.及び 10.参照）。
アドバイス：新しく購入した水草を水槽に入れる前に、**セラ スネイル ex** を規定の 2 倍量入れた容器に 2 時間ほど漬け、その後よくすすぎます。そうすれば水草に付着して水槽内に入り込む有害生物を確実に退治できます。
ブリーディング用水槽には**セラ スネイル ex** を使用しないでください。
有効成分：硫酸銅 0.75g/100ml. 水槽水に添加して使用する濃縮液。**副作用：**正しくご使用する限り、副作用はありません。**お子様やペットの手の届かない所に保管してください。**水槽生物に有害な成分を含むため、長期にわたるご使用はお避けください。**家畜には使用しないでください。**容器はリサイクルできます。**セラ**社のハイクオリティ製品及び情報は、**セラ**製品取扱店でお求めいただけます。

ROK 사용안내서

세라 스네일 ex • 달수 수족관 달팽이, 히드라 및 기타이 제거기제.
수족관에 달팽이류가 너무 많으면 이는 위험한 요소가 된다. 이들은 수초를 갉아먹으며, 배설물로 수질을 오염시키고, 물고기 알들을 제거한다. **세라 스네일 ex**는 달팽이류 뿐 아니라, 담수해파리 (히드라), 거머리, 기타 유사한 해로운 벌레들을 신속하고 확실하게 제거해준다.
사용방법: 사용전 흔들어 주세요!
가) 달팽이류 제거시:
1. 여과기 작동 중지, 수족관 환기, 약제 처리 중 먹이 공급 중단.
2. **세라 스네일 ex**는 타수종의 메기류와 진흙미어잉어 (*Puntius nigrofasciatus*) 와 같은 바닥에서 주로 사는 물고기들이 견 디어내지 못한다.
3. 수족관물의 pH값이 7 이상일 때만 사용한다.
4. 수족관물 10 리터당 **세라 스네일 ex**를 15 방울, 또는 30 리터당 2 ml를 투여한다.
5. 잘 섞이도록 해준다.
6. KH 값이 15 °dKH 이상의 높은 값을 보일 경우 투여량을 수족관 물 30 리터당 2.5 ml 로 증가시켜야 한다.
7. 약제 처리시 물고기들을 관찰한다. 약제 과다사용시 물고기들의 호흡이 가빠지거나, 아가미를 수표면에 나타내는 현상이 나타날 수 있다. 이런 경우 즉시 수족관물의 절반을 갈아준다.
8. **세라 스네일 ex** 를 4시간 작용케 한다. 그후 달팽이들을 빨아낸다. 동시에 30%의 수족관물을 교환해준다.
9. **세라 에레탄**으로 새 물을 준비하고 **세라 나이트리빅**을 사용하여 생물학적으로 활성화시킨다.
10. 여과기를 청소한 후, 새 여과물질 또는 청정된 여과물질 위에 **세라 나이트리빅**을 떨어뜨려준다. 여과기를 다시 가동시킨다.

세라 스네일 ex가 달팽이 알들은 제거하지 않는다. 따라서 달팽이 감염이 심한 경우에는 8일 후 처리를 반복해줌으로써, 그 사이에 새로 깨어나온 어린 달팽이들을 제거한다.
나) 히드라 제거시:
1. 먼저 달팽이 제거시의 사용방법 1, 2번을 실행한다.
2. 3일간 매일 리터당 1방울 또는 수족관물 25리터당 1 ml를 첨가해준다.
3. 제 3일에 물의 절반을 갈아준다.
4. 물과 여과기 사용전에 **세라 에레탄** 및 **세라 나이트리빅** 처리를 해준다 (달팽이 제거시의 사용방법 9, 10번 참조).

기타요령: 새로운 수초를 도입하기 전에 2시간 동안 한 용기에 넣고 **세라 스네일 ex**를 두배의 농도로 처리하이 소독하여 준다. 이 어서 수초를 잘 씻어준다. 이로써 해로운 생물들이 수조에 들어오는 것을 예방할 수 있다.
관상어 사육 수족관에는 **세라 스네일 ex**를 사용하지 마십시오.
작용물질: 세균방지구리 0.75 g/100 ml. 수족관물 첨가용 농축액.
부작용: 정상적 사용시 부작용 없음. **어린이와 동물의 접근이 어려운 안전한 곳에 보관하십시오!** 수중생물에 해로우며 수중에서 장기적으로 배출과 작용할 수 있음. **식료품 생산 관련 동물에는 사용하지 마십시오!** 사용후 빈 용기는 재활용물질 수거함에 버린다.
세라 고질 상품 구입 및 상담은 전문점에서만 가능합니다.

SA تعليمات الاستعمال

سيرا سنايل إكس • sera snail ex مواد مضادة للحلزون، و للهيدرا وكذلك مضادة لديدان الزجاج حوض الماء العذب.
إن الوقاع الكثير و تشكل خطراً على الحوض فهي تتغذى على النباتات وتلوث الماء بفضلات بر ازها وتقضي على بيض السمك وتقوم سيرا سنايلبور بإيقاف متاعب الوقاع والحيوانات المائية البسيطة و الديدان و الحشرات الضارة المشابهة وذلك بسرعة وثقة كاملة.
تعليمات الإستعمال: يجب رجها قبل الإستعمال!
**أ) طري